



专门用途英语 (ESP)

**教学研究：
基于人本主义教育理念**

李 蕊 齐伟琴 袁晓莉 ◎ 著

English
for special purposes

Teaching and research:
Based on the concept of humanistic education

吉林人民出版社



专门用途英语 (ESP) 教学研究: 基于人本主义教育理念

李 蕊 齐伟琴 袁晓莉 著

吉林人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

专门用途英语(ESP)教学研究:基于人本主义教育理念 / 李蕊, 齐伟琴, 袁晓莉著. — 长春: 吉林人民出版社, 2017.7

ISBN 978-7-206-14128-7

I. ①专… II. ①李… ②齐… ③袁… III. ①英语—教学研究—高等学校 IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 183362 号

ZHUANMEN YONGTU YINGYU (ESP) JIAOXUE YANJIU :
JIYU RENBEN ZHUYI JIAOYU LINIAN

专门用途英语(ESP)教学研究:基于人本主义教育理念

著 者: 李 蕊 齐伟琴 袁晓莉

责任编辑: 郭 威

封面设计: 海星传媒

吉林人民出版社出版发行(长春市人民大街7548号 邮政编码: 130022)

印 刷: 长春市昌信电脑图文制作有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 9 字数: 210千字

标准书号: ISBN 978-7-206-14128-7

版 次: 2017年8月第1版 印次: 2017年8月第1次印刷

定 价: 45.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

作者简介

1. 李蕊，女，1984年生，汉族，籍贯河南许昌，硕士研究生，现为河南中医药大学外语学院讲师。研究方向为英语语言文学、英语教学。曾主持河南省教育厅2014年度人文社科研究课题“隐喻能力缺陷视角下的大学英语教学创新研究”；河南省科技厅软科学项目“语言经济学视角下的中医英语教育与区域发展研究”；郑州市社科联调研项目“郑州航空港区发展背景下的高校英语口语大班教学研究：管理学新视角”；河南中医药大学科研苗圃工程项目“需求层次理论视角下的中医英语专业教室元专业能力调查”等省厅级项目十多项，发表过《概念隐喻理论在大学英语精读教学中的应用》《中医英语人才培养模式探索》等十多篇科研论文，并多次获得河南省信息技术优秀成果奖评选一等奖。

2. 齐伟琴，女，1980年生，汉族，籍贯河南滑县，本科，现为河南护理职业学院讲师。研究方向为英语语言文学、英语教学。曾参与河南省教育厅项目并荣获三等奖项，发表过八篇有关英语语言文学及教学方法的科研论文，并多次获得河南省信息技术优秀成果奖评选一等奖。

3. 袁晓莉，女，1980年生，汉族，籍贯河南清丰，本科，现为河南护理职业学院讲师。研究方向为英语语言文学、汉语语言文学，曾参与多项省厅级项目，发表多篇论文。

前 言

专门用途英语 (English for Specific Purposes, 简称 ESP) 是近年来英语教学研究的一个热点问题, 国际上 ESP 的研究大约在 20 世纪的六七十年代。我国的 ESP 教学基本上是和世界同步的, 也是近些年来大学英语教学的一个发展趋势。但由于种种原因, 尤其是定位方面的摇摆不定和不恰当, 过去十几年 ESP 教学是举步维艰, 几乎到了自生自灭的地步 (蔡基刚、廖雷朝, 2010)。笔者作为一直工作于教学一线的教师, 发现 ESP 虽然与 EGP (English for General Purposes, 也称普通英语) 教学有共同之处, 但也有其特殊之处, 不能直接照搬 EGP 的教学模式。同时, 盛行于美国的人本主义教育思潮对教育界的变革有很深的影响。为了促进教学改革, 我国的 ESP 教学应在教学理念上融入人本主义教育思想。在人本主义教育理念的指导下探讨 ESP 教学艺术和教学改革, 可以更好地促进教学变革, 为 ESP 教学改革提供一些借鉴。

本书由七部分构成:

第一部分是引言, 主要介绍了本书的研究背景、研究目的和研究意义及本书的内容构成; 第二部分归纳了专门用途英语 (ESP) 的定义、概念和理论框架, 总结了我国专门用途英语 (ESP) 的教学现状和教学问题; 第三部分梳理了人本主义教育理念以及人本主义教育理论在实际教育教学中的应用;

第四部分构建了人本主义教育理念下专门用途英语 (ESP) 教学组织的宏观层面和教学原则; 第五部分设计了人本主义教育理念下专门用途英语 (ESP) 的创新教学法, 以及这些教学法的实践应用; 第六部分探讨了人本主义教育理念下专门用途英语 (ESP) 教学中学生交际能力的培养; 第七部分是本书的结论。

本书的具体撰写工作如下: 李蕊负责本书整体立项及申报工作, 撰写了第一、第二章的内容, 近七万字; 袁晓莉撰写了第三、第四、第七章的内容, 近七万字; 齐伟琴撰写了第五、第六章的内容, 近七万字。最后由李蕊通审了全书。

另外, 本书在写作过程中也参考并引用了一些素材, 由于时间较为仓促, 来不及和原编著者一一取得联系, 敬请谅解。也请相关作者看到本书后及时与我们联系, 希望得到您的相关建议, 我们在此表示感谢。

本书适合专门用途英语 (ESP) 课程教师阅读参考, 也适合一些在认知语言学、大学英语教学改革和英语教育等相关领域的研究者阅读参考。由于水平有限, 本书欠妥或错误之处在所难免, 希望读者给予批评指正。

本书在撰写的过程中得到很多领导、专家、同事及朋友的大力支持和多方面帮助, 他们为本书提出过很多宝贵意见, 在此表示衷心的感谢!

作者

2017年2月21日

ENGL1957

目 录

第一章 引言	1
第一节 研究背景	1
第二节 研究目的	5
第三节 研究内容	6
第二章 ESP 教学概况	8
第一节 ESP 教学的定义及理论分析	8
第二节 ESP 教学研究发展	21
第三节 ESP 教学的经济效益调查	25
第四节 ESP 教学现状	45
第三章 人本主义教育理念	55
第一节 兴起与发展	55
第二节 理论基础	56

第三节	人本主义教育目的观	59
第四节	人本主义教育与 ESP 英语教学	60
第五节	人本主义教育与 ESP 英语学习	63
第四章 人本主义教育理念下 ESP 教学宏观层面的构建 ..		65
第一节	人本主义教育理念下的 ESP 课程设置	65
第二节	人本主义教育理念下的 ESP 教材建设	69
第三节	人本主义教育理念下的 ESP 师资建设	72
第四节	人本主义教育理念下的 ESP 教学模式构建 ..	76
第五节	人本主义教育理念下的 ESP 评估体系构建 ..	91
第五章 人本主义教育理念下 ESP 教学的方法及实践		95
第一节	基于任务型教学法 (TBL) 的 ESP 教学	95
第二节	基于项目型教学法 (PBL) 的 ESP 教学	112
第三节	基于移动学习的 ESP 教学	134
第四节	基于产出导向法的 ESP 教学	171
第五节	基于翻转课堂的 ESP 教学	198

第六章 人本主义教育理念下 ESP 课程交际能力培养 ..	221
第一节 ESP 课程跨文化交际能力培养	221
第二节 ESP 翻译教学	230
第三节 ESP 词汇教学	237
第七章 结论	244
第一节 改革 ESP 教学组织模式	244
第二节 创新 ESP 教学法	249
第三节 注重学生 ESP 应用能力培养	250
参考文献	252
附件 1	259
附件 2	265

第一章 引言

盛行于美国的人本主义教育思潮对教育界的变革有很深的影响。我国教育部颁布的《大学英语课程教学要求》充分体现了人本主义教育理念。ESP（专门用途英语）教学是近些年来大学英语教学的一个发展趋势。为了促进教学改革，我国的 ESP 教学应在教学理念上融入人本主义教育思想。在人本主义教育理念的指导下探讨 ESP 教学改革，可以更好地促进教学变革，为大学英语教学提供一些借鉴。

第一节 研究背景

一、ESP 教学现状

专门用途英语 ESP（English for Specific Purposes）的概念最早是功能语言学家 Halliday M. A. K. 提出来的，指与某种特定职业、学科、目的相关的英语。后来学者又在此基础上进行了补充。

我国 ESP 课程经济效益不高，效率低下，举步维艰。究其原因，从宏观方面来说主要有两点：

(一) 与通识英语教育之争

我国学术界关于 ESP 教学一直存在一个争论,即通识英语课程是继续打基础,以语言共核为主要学习内容,还是应该结合专业,学习 ESP? 这从一开始就在大学英语界存在着严重分歧。“学术上意见不同完全可以争论,但当时这场争论已超越了理论上的探索,直接影响到了我国的大学英语教学课程设置和发展方向。在一段较长的时间里,这样一种观点逐渐占主导地位,即我们的大学英语教学是基普通英语的教学,不需要也根本没有必要进行专业英语教学”(蔡基刚,2006)。加上四、六级考试引发的应试教学,专业英语被边缘化,逐渐淡出大学英语教学。

(二) 受到教师水平的制约

我国大学英语教师的专业知识背景束缚了他们能够在这些专业性较强的专业英语课程上的作为。大多数教师甚至对于理工类或科技类英语心存恐惧。同时,由专业教师开设的专业英语效果不理想,主要原因:(1)受自身的英语水平制约,普遍采用语法翻译法;(2)专业课教师的主要精力是在自己专业上,专业英语课程只不过是其“副业”而已,花上面的精力非常有限(施敏,2000;李红,2001;陈冰冰,2005;罗娜,2006)。

从微观方面来说,教学定位方面,学术界对于大学英语教学是以语言学习为主的基础英语教学,还是结合专业开设 ESP 课程一直存在着针锋相对的争论。师资力量方面,很难找到既通某种专业又通外语的“全科教师”。学生水平方

面,学生语言水平和能力参差不齐也使创新式教学方法进行得很艰难。教材建设方面,(1)质量良莠不齐,缺乏科学的教材编写理论指导,缺乏科学的语言学和教学理论支撑,练习设计不能满足学生学习需求;(2)教学目标和对象不明确,教材定位不准确,没有形成完整科学的体系,选择面窄,针对性不强,远远不能适应 ESP 教学发展的需要;(3)语言与专业内容比例失调,语言学习重点不突出;(4)教材类型单一,语言技能涵盖不全,教学辅助材料欠完备。教学模式方面,首先,大部分院校的 ESP 教学模式与传统的英语教学模式类似,教师仍然处于核心地位,学生被动接受的弊病依然没有改观;其次,由于教师决定课堂教学的内容和过程,教师因此也完全控制了课堂的节奏;最后,由于 ESP 课时所限,造成了学生学习 ESP 课程蜻蜓点水的现象,不能有效地为就业打下扎实的基础,所以难以带来理想的经济效益。评价体系方面,单一的考试制度和学业评价制度造成 ESP 教学成本高、收益低;投入大,产出少。

二、人本主义教育思想

人本主义教育理念源于人本主义心理学基本理论。人本主义心理学兴起于 20 世纪五六十年代的美国,强调自然人性,关注人的需要和自我实现,把自我实现归为人类潜能的发挥,其学习观和教学观在一定程度上颠覆了传统的教育思想。

人本主义学派的代表人物是马斯洛和罗杰斯。马斯洛的重要贡献是需要层次理论。该理论将驱动人类行为的心理需要概括为一个金字塔式的层级结构。通常,人在低级需要

获得满足后即追求高一级需要的满足。其中处于最高层级的“自我实现需要”能让人产生幸福的“高峰体验”。他认为,人与生俱来有不断发挥自己潜能,最终达到“自我实现”的基本要求。教育的目的在于不断引导学生去“自我实现”。“自我实现”强调的是人性转变、整个人的充分发展以及价值实现,即人所能及的完美人性境界。

罗杰斯则从心理治疗实践得到启发,提出以学生为中心的学习观和教学观。他认为教育的目的在于促进人的变化和学习,培养富有灵活性、适应性、创造性,能够自主发展、实现自我价值的人。从教育内容来说,他认为人的情感和认知是不可分割的,教育既要关注人的认知发展,更要关注人的情感培养。完整的人性教育是人本主义教育的主要内容。一方面,只有拥有完整人格,才能充分发挥自我潜能,达到“自我实现”;另一方面,“自我实现”追求的就是人的内在价值的实现,即完善的人性和身心的全面发展。从学习观来说,罗杰斯提倡有意义的自由学习,即学习对学习来说具有个人意义,是学习者自发需要的,可纳入学习者经验系统之中的。意义学习是学习者自动自发地,全神贯注投入地,可以自我评估的,并且促进学习者行为、态度、个性获得全面发展的学习。罗杰斯认为传统单纯的认知学习不涉及学生主观自发的愿望、兴趣等情感和个人意义,与“完人”的教育理想无关,属于无意义学习。从教学观来说,罗杰斯提出了“非指导性教学”。他认为人可以依靠自我潜能的不断发挥超越自我,最终达到“自我实现”,而教育的作用只是提供一个自由、充满人情味的心理环境,因为人总是在无条件地积极肯定和积

极自我肯定的基础上发展自我意识的。这种教学观将学生放在了中心地位，即所有的教学活动都围绕学生的需要、兴趣进行，学生本身是课程主体和教学目标，学习的过程就是学习的目的之所在。罗杰斯建议教师成为“学习的促进者”，其作用主要在于提供一种积极的心理氛围，提供所需的学习材料，促进学生学习。

综上所述，人本主义教育理念突出了“学生中心”，提出了“意义学习”和“非指导性教学”，其主要特色在于强调“知情统一”的完整人性教育，以情感作为教学活动的基本动力。将这种教育理念引入到 ESP 教学中，有利于解决我国目前 ESP 面临的各种问题。

第二节 研究目的

专门用途英语 (English for Specific Purposes, 简称 ESP) 是近年来英语教学研究的一个热点问题。国际上 ESP 的研究大约在 20 世纪的六七十年代。我国的 ESP 教学基本上是和世界同步的，也是近些年来大学英语教学的一个发展趋势。但由于种种原因，尤其是定位方面的摇摆不定和不恰当，过去十几年 ESP 教学是举步维艰，几乎到了自生自灭的地步 (蔡基刚、廖雷朝，2010)。笔者作为一直工作于教学一线的教师，发现 ESP 虽然与 EGP (English for General Purposes, 也称普通英语) 教学有共同之处，但也有其特殊之处，不能直接照搬 EGP 的教学模式。为了促进教学改革，我国的 ESP 教学应在教学理念上融入人本主义教育思想。在人本主义教育理念

的指导下探讨 ESP 教学艺术和教学改革, 可以更好地促进教学变革, 为 ESP 教学改革提供一些借鉴。本研究通过对 ESP 教学概念和现状的梳理, 从人本主义教育理念认识的角度探讨 ESP 教学的宏观组织和微观构建, 研究了人本主义教育理念下 ESP 教学的创新教学方法和实践, 以及 ESP 课程中跨文化交际能力培养问题。

第三节 研究内容

本书从人本主义教育理念视角出发, 探讨了 ESP 教学的宏观层面的课程设置, 以及微观层面的教材建设、师资建设。教学模式和评估体系的构建, 研究了人本主义教育理念下 ESP 教学基于任务型教学法的 ESP 教学、基于项目型教学法的 ESP 教学、基于移动学习的 ESP 教学、基于产出导向法的 ESP 教学和基于翻转课堂的 ESP 教学方法及实践, 研究了 ESP 课程中跨文化交际能力培养问题。

本书由七部分构成: 第一部分是引言, 主要介绍了本书的研究背景、研究目的和研究意义及本书的内容构成; 第二部分归纳了专门用途英语 (ESP) 的定义、概念和理论框架, 总结了我国专门用途英语 (ESP) 的教学现状和教学问题; 第三部分梳理了人本主义教育理念以及人本主义教育理论在实际教育教学中的应用; 第四部分构建了人本主义教育理念下专门用途英语 (ESP) 教学组织的宏观层面和教学原则; 第五部分设计了人本主义教育理念下专门用途英语 (ESP) 的创新教学法, 以及这些教学法的实践应用; 第六部分探讨了人本

主义教育理念下专门用途英语（ESP）教学中学生交际能力的培养；第七部分是本书的结论。

第二章 ESP 教学概况

最近几年,随着我国大学新生英语水平的普遍提高和经济全球化的迅速发展,ESP 得到我国越来越多专家的认可。他们认为随着中小学英语教学普遍提高,大学的英语教学应主要是 ESP 教学(蔡基刚,2013)。胡文仲(2011)更是明确表态:“不少学者认为,大学的通用英语地盘将逐渐缩小,大学英语教学将越来越趋向于 ESP 教学,这是十分正确的。”那么,ESP 教学是怎样界定的?目前 ESP 教学在我国的发展怎样?面对我国大学英语“费时低效”的现状,ESP 教学的经济效益又如何?这是这一章探讨的重点问题。

第一节 ESP 教学的定义及理论分析

一、ESP 教学定义

专门用途英语 ESP (English for Specific Purposes) 的概念最早是功能语言学家 Halliday M. A. K. 提出来的,指与某种特定职业、学科、目的相关的英语。他指出要根据学习者的具体需要来决定教学内容与方法。

Hutchinson 和 Waters (1987) 将外语教学分为 ESP 和 GE